









Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
Brigham Young University

<http://www.archive.org/details/iimerecueildepet02mart>

II<sup>ME</sup> RECUVEIL

De

Petits Airs de Chant

*Avec Accompagnement*

DE PIANO-FORTE

OU DE HARPE

DÉDIÉ

*à Madame Le Brun*

De l'Accadémie Royale de Peinture .

PAR

M. MARTINI.

*Prix 9<sup>th</sup>*

A PARIS .

*Chez Des Lauriers M<sup>de</sup> de Papiers rue S<sup>t</sup> Honoré à coté de celle des Prouvaires*

A. P. D. R .

Je voulois Védier cette Ouvre à la Beauté  
Qui sçait unir le goût à la délicatesse,  
Les grâces aux talents, l'esprit à la finesse,  
Votre nom aussitot à moy s'est présenté,  
Et c'est à vous, Le Brun, que je l'adresse.

*Andante  
Gravioso.*

*daigne accueillir char-*

*= mant bouton de ro-se un doux hem-ma-ge offert à la-fraîcheur. si je ne puis es-pe-  
res*

*= rer autre cho-se en te chantant je charmerai mon cœur. si je ne puis es-perer*

*autre cho--se en te chantant je char-me-rai mon cœur.*

*2.eme  
Couplet*

*toi quelle par-ti et qui fait sa pa-rü-re, toi sa tem-pa-nte de-cou-ille aus-si mes  
chants, donne par toi mon es-prand est plus pu-re et tu ren-dras leurs ac-cord plus tou-chants. don-  
nés par toi mon es-prand est plus pu--re et tu ren-dras leurs ac-cord plus tou-chants.*

*3.eme  
Couplet*

*ai-ma-bles fleurs ces-sés de vous de-fen-dre du dieu puis-sant qui règne en vo-  
tre  
lour, l'a-mour heu-reux rend la mi-tié plus ten-dre, et l'a-mi-tié l'en-so-le de l'a-mour. 2  
-mour heu-reux rend l'a-mi-tié plus ten--dre, et l'a-mi-tié l'en-so-le de l'a-mour.*

2 N<sup>o</sup> 2. *moderato.* *Chanson.*  
*Parole du Roman de Galathée.*

First system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is marked with dynamics *f* and *p*, and includes accents.

Second system of musical notation, including the lyrics "Ja-mais nous ne ver-". The system concludes with "Fin.". The music features dynamics *f*, *p*, and a trill (*tr*) in the treble staff.

Third system of musical notation, including the lyrics "-rions brûler un jour se-rein, tou-jours par la dou-leur l'ame seroit flé-tri-e;". The music continues with dynamic markings *f* and *p*.

Fourth system of musical notation, including the lyrics "si L'amour ne vencit, ne ve-noit conso-ler la vi--e, et semer quelques fleurs sur ce". The music features dynamic markings *f* and *p*.

Fifth system of musical notation, including the lyrics "tris- - - te che--min, sur ce tris- - - te che-min.". The system concludes with dynamic markings *cres*, *f*, *p*, and accents.



*d' amour l'on doit bé-nir tes chaînes, l'on doit bé-nir tes chaînes, si deux amans ont*

*à souffrir ils n'ont que la moi-tié des peines et tu vois doubler leur plaisir*

*tu sais doubler leur plaisir, tu sais doubler leur plaisir, leur plaisir, leur plaisir, au même*  
*jusqu'au mot Fin.*

2<sup>me</sup> Couplet

*il n'est point de malheur pour un amant ai-mé d'un seul mot d'un re-gard de-  
 -pend sa des-ti-né-e te sort vou droit en vain la rendrein-for-tu-né-e, on lui dit-je vous  
 aime; et son cœur est Cal-mé et son cœur est cal-mé d' amour l'on doit bé-nir &c<sup>a</sup>.*

3<sup>me</sup> Couplet.

*L'autre jour deux amans à l'ombre d'un Tilleul,  
 Sur leur Himen futur se contaient leurs allarmes;  
 J'entendis qu'ils disoient en essuyant leurs larmes,  
 Souffrir deux est bien plus doux ( que d'être heureux seul. ) (bis)  
 Amour l'on doit bé-nir &c<sup>a</sup>*

Complainte de la Reine Marie Stuart en prison.

Paroles de M. le Ch.<sup>lier</sup> de Florian.

N<sup>o</sup> 3.

*Largo. p.*

*mf mf mf*

*1<sup>er</sup> Couplet.*      *en vain de ma douleur affreuse.*      *Les murs sont les*

*mf mf*      *f p f p*

*Espressivo.*

*tris-tes = E-chas, en sou-geant que je suis heu-reu-se, je ne fais qu'ac-*

*f p f p*

*-croître mes maux je ne fais qu'ac croître mes maux. à travers ces*

*f mf mf mf*

*grilles ter-ri-bles je vois les oiseaux dans les airs, ils chantent leurs amours pa-*

*p pp*      *Forzando.*

*Main droite.*

= si-bleis, et moi je pleu-re dans les fers, et

*cras f p pp cras f cras f p*

moi je pleu---re dans les fers.

*pp rinf*

*Adagio*

2<sup>e</sup> Couplet

Quel que soit le sort qui ma-c-a--ble, mon cœur sau-  
ra le sou-te-nir. in-for-tu-née et non cou-pa-ble, je prends pour  
juge l'a-venir, je prends pour juge l'a-venir. per-fide et bar-bare en-nemi-e,  
l'on dé-tes-te ra tes fu-reurs, et sur la tombe de Ma-ri--e la pi-  
-tié verse ra des pleurs. la pi-tié verse ra des pleurs.

*pp*

### 3<sup>me</sup> Couplet

Voutes sombres séjour d'allarmes,  
Lieux au Silence Destinés;  
Ah! qu'un jour passé dans les larmes  
Est long pour les infortunés! (bis).  
Les vents siflent, le Hibou crie,  
J'entends une Cloche gémir,  
Tout dit à la triste Marie:  
Ton heure Sonne, il faut mourir. (bis)

# Chanson. Paroles du Roman de Galathée.

n<sup>o</sup> 4.

*Moderato.*      *Voulés vous être heu-reux a-*

*-mant soyez qui-de' par le mis-tè-re, ce-lui qui sait le mieux se tai-re, en a--*

*-mour est le plus sa-vant. en a--mour est le plus sa-vant. Pour être ai-*

*en ralentissant*      *pp*

*-mé soyés dis-cret la clef des cœurs cest le se--cret, pour être ai-mé'*

*soy-és dis-cret la clef des cœurs cest le se-cret, la clef des*

*cres*      *f*

Cette repetition n'a lieu que pour le premier et le dernier Couplets.

cœurs c'est le se-cret pour être ai-me' soyez dis-cret la cléf des

*p*

cœurs c'est le se-cret, la cléf des cœurs c'est le se-cret.

*f*

2<sup>me</sup> Couplet.

En vain de l'a-mour on mé-dit le se-cret é-pu-re sa  
flâ-me l'a-mour est la ver-tu de l'a-me quand le mis-tè-re le con-  
-duit quand le mis-tè-re le con - duit. pour être aimé &c.

3<sup>me</sup> Couplet.

sou-vent un seul mot peut ra-vir le prix d'u-ne lon-  
-gue cons-tan-ce, ca-chés jus-qu'à votre souf-france, pour sa-voir ca-  
-cher le plai-sir, pour sa-voir ca-cher le plai-sir. pour être aimé &c.

4<sup>me</sup> Couplet.

Ne con-fi-és qu'à votre cœur vos suc-cès et vo-tre vic-  
-toi-re, tout ce que l'on perd de la gloi-re re-tourne au pro-fit du bon-  
-heur, re-tourne au pro-fit du bon-heur. pour être aimé &c.

# L'amante irrésolue.

N<sup>o</sup> 6<sup>o</sup>

*Grazioso con Expressione* *f* *p* *f* *p* *f*

*cres*

Si Tir-cis alloit de-vi-ner . . . com-bien il m'inter-res-se, je ne pour-

= rois me pardon-ner l'ex-cès de ma fai-blesse, je ne pour-rois me pardon-ner l'ex-

= cès de ma fai-bles-se, hé-las ! cou-trai-gnez vos yeux,

*f* *p* *f* *pp* *pp*

vous a-vez l'air trop ten-dre, mon cœur ca-chez bien vos yeux, ca-chez bien vos

*cres.* *f*

feux un soupir peut s'enten - - - - - dre . mon cœur cachés bien vos feux,

cachés bien vos feux, un soupir peut s'enten - - - dre .

2<sup>me</sup> Couplet.

Chaque jour je veux le fuir,  
 Je crains jusqu'à sa vie  
 Mais par l'amour et le desir  
 Je sens mon ame enlâie .  
 Hélas ! contraignez vous mes yeux  
 & c<sup>a</sup>

3<sup>me</sup> Couplet.

Mais pour quei dans mes senti - ments si peu de confi - ce ; l'amour que pour lui je ressens sera ma  
 re-compense, l'amour que pour lui je ressens se - ra ma re-compen - se. mais non ! contraignez vous mes  
 yeux, vous a - vés l'air trop ten - dre, mon cœur cachez bien vos feux cachés bien vos feux, un sou -  
 - pir peut s'enten - - dre, mon cœur cachés bien vos feux, cachés bien vos feux, un soupir peut s'enten - - dre .

# Romance.

No 6.

*doloroso.*

*p. f. Peret f. p.*

*Calando.*

*Cruels momens, Cruels moments, qui pé-né-cres*

*pp. rinf p. mezzo f. mezzo f. p.*

*- très mon A - - me; tardés en-cor instants de nos A dieux. ah! loin de toi cher ob-*

*p. rinf p. mezzo f. mezzo f. p.*

*- jet de ma flâ-me, je n'aurai plus que des jours malheureux, je n'aurai plus que des jours malheu-*

*cres f. p.*

*- reux: tardés en cor instans de nos adieux, ah! loin de toi cher objet de ma flame je n'au-rai*

*f. f. p. pp.*



*rinf*

plus, je n'aurai plus que des jours malheureux ! le désespoir en

*f.p.* *f.p.*

Coupera la trame, le désespoir en Coupera la trame, jamais, jamais, jamais, jamais, je n'oublierai ta

*f.* *f.* *p.* *crescendo.* *f.* *en précipitant.*

foi, je n'oublierai ta foi, *lent* jamais je n'oublierai ta foi. ton cœur, ton

*le mouvement* *ff* *p.* *ff.* *pp* *doloroso.*

Cœur, fait il même serment pour moi ? fait il même serment pour moi ? ton cœur, ton cœur

*arpeg* *p.* *pp.* *rinf*

fait il même serment pour moi ? fait il même serment pour moi ?

*Arp.* *f.p.* *f.p.* *pp.* *rinf*

*Segue subito.*

2. Couplet.

Seule etsans toi, seule et sans toi; de ri-va-ge en ri-va-ge; j'i-rai trainer le poids de mes dou-leurs: dans tous les lieux je ver-rai ton i-ma-ge, sur nos a-mours je ré-pan-drai des pleurs, sur nos a-mours je ré-pan-drai des pleurs. j'i-rai trainer le poids de mes dou-leurs; dans tous les lieux je verrai ton i-ma-ge, sur nos a-mours, sur nos a-mours je ré-pan-drai des pleurs. jetaime-rai s'il se peut davan-ta-ge, je t'aime-rai s'il se peut davan-ta-ge, oui, oui, oui, pour ja-mais je te don-ne ma foi, je te don-ne ma foi, oui pour ja-mais je te donne ma foi, ton cœur, ton cœur, fait-il mê-me serment pour moi? fait-il mê-me serment pour moi? ton cœur, ton cœur fait-il même serment pour moi; fait-il mê-me serment pour moi?

Chanson.

N<sup>o</sup> 7.

Cantabile.

p f p cres p

Quand Co-lin est au-près de moi, mon s'èin s'é-meut mon cœur pal pi---te.

touts'embel-lit quand je le vois, tout me déplait quand il me quit---te.

son langage m'ouvre les Cieux, sa voix me charme et m'in ter-res-----

se, je Crains de ren-con-trer ses yeux, et je voudrais et je voudrais, le voir sans

ces-----se.

### 2<sup>me</sup> Couplet

Quelque fois en filant mon lin  
 Je pense à lui je perds courage,  
 Le fuseau tombe de ma main,  
 Je ne vois plus que son image.  
 Son langage &c.

14  
N<sup>o</sup> 8. *Le véritable maître de Chant. Cavatina.*  
*Paroles de Monsieur de la Harpe.*

*Un Grazie.* *p* *f* *p* *f*

*Plaire à celui que j'aime, est ma seule victoire; et*

*1<sup>re</sup> fois. 2<sup>me</sup> fois.*

*mes talents pour lui sont des nouveaux tributs. tributs. je les ai cultivés sans pré-*

*tendre à la gloire, j'ai cherché pour l'amour un langage de plus, j'ai cherché pour l'a-*

*mour un langage de plus, j'ai cherché pour l'amour un langage de plus.*

*cres f*

*Mineur.*

*Vous aimez mes ac-cens, leur char-me s'en aug-men-te; Mais, l'art n'en-seigne*

*pas le plus ten-dre de tous, mais l'art n'en-seigne pas le plus ten--dre de tous.*

*cet ac-cent si ché-ri, sort du Cœur d'une aman--te! Vous le re-con-nais sez, quand je*

*chan-te pour vous. cet ac-cent si ché-ri sort du Cœur d'une a-man--te!*

*vous le re-con-nais-sés quand je chan-te pour vous. oui,, oui,,*

*D.C.  
au Mercur.*

# La Veuve inconsolable. Romance.

N° 9.

*Molto  
Doloroso*

First system of piano accompaniment. Treble staff contains a melodic line with dynamics *p* and *pp*. Bass staff provides harmonic support.

*j'ai perdu le bien en-chanteur qui seul donne un prix à la vi-----e.*

Second system. Vocal line in treble clef with lyrics. Piano accompaniment in treble and bass clefs.

*je ne sens rien que la dou-leur où mon ame est en-sé-ve-li-----e.*

Third system. Vocal line in treble clef with lyrics. Piano accompaniment in treble and bass clefs. Dynamic markings *cres* and *p* are present.

*où mon ame est en-sé-ve-li-----e.*

Fourth system. Vocal line in treble clef with lyrics. Piano accompaniment in treble and bass clefs. Dynamic markings *cres*, *f*, and *p* are present.

2<sup>me</sup>  
Couplet.

je me dis a-vant le sommeil il fau-dra donc re-voir l'au-ro- - - - re  
je m'écrie à cha-que re-veil il n'est plus et je vis enco- - - - re. il n'est plus et  
je vis en- - - - - re.

3<sup>me</sup>  
Couplet.

fleurs dont on veut pa-rer mon sein ce n'est pas lui qui t'a cueil-  
-li- - e. tu n'es pas un don de sa main son dernier soufle t'a flé'-tri- - - - - e.  
son der-nier souffle t'a flé'-tri- - - - - e.

4<sup>me</sup>  
Couplet.

Dou-ce re-traite où sur ses pas l'a-mour me te-noit enchai-né'-e,  
des sombres voiles du tré-pas reste à ja-mais en-vi-ron-né'- - - - - e,  
reste à ja-mais en-vi-ron-né'- - - - - e.

5<sup>me</sup>  
Couplet.

peins et r'ési-pi-re mon en-nui, et dans cet azil-le sau-ra- - - ge  
ne con-ser-ve rien après lui que ma douleur et son i ma- - - - ge que ma dou-  
-leur et son i- ma- - - - ge.

# Le Berger Infidèle.

## Chanson.

N<sup>o</sup> 10.

*Gayment.* *p.* *pp.*

*Mineur.*  
*je crois en-tendre une mu-set-te ce n'est pas celle de Co-lin,*  
*très lent:*

*Gayment.* *p.* *pp.* *très lent*  
*de fleurs pour or-ner*

*ma hou-let-te il me pré-vint cha-que Ma-tin.* *Gayment.*

*très lent.* *p.* *pp.*  
*dé-ja d'u-ne fray-eur mor-tel . . . le mon.*



Cœur est tour-men-té. . . . . Gayment.

très lent. si Co-lin a chan-gé si Co-lin a chan-gé il n'est plus.

de ber-ger si de . . . . . le Major.

Gayment.

p. pp.

2<sup>me</sup> Couplet .  
 Il me juroit que sa tendresse  
 Ne finiroit qu'avec ses jours;  
 L'ingrat sa perfide promesse .

Des miens abrégera le cours.  
 Peut être une beauté nouvelle  
 Tient son cœur-engage' :  
 Si Colin . &c .  
 3<sup>me</sup> Couplet .  
 Tout en lui séduisoit mon ame  
 Aussitôt aimé qu'amoureux .  
 Mon cœur d'accord avec sa flamme  
 Se plaisoit à le rendre heureux;  
 Ma peine seroit moins cruelle  
 S'il étoit moins aimé;  
 Mais Colin a changé (bis)  
 Et Lisette est toujours fidele.

# Chanson.

## N<sup>o</sup> II.

Musical notation for the first system, including treble and bass staves. The tempo is marked *Moderato*. Dynamic markings include *f*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, *f*. There are also *sforz* markings. The piece begins with a triplet of eighth notes.

Musical notation for the second system, including treble and bass staves. The piece concludes with a *Fin* marking. The treble staff has a *p* dynamic marking.

un bos-quet u-ne ro-se venoit de-do-re. mais il n'ose en faire un bou-

Musical notation for the third system, including treble and bass staves. The lyrics are: "un bos-quet u-ne ro-se venoit de-do-re. mais il n'ose en faire un bou-". Dynamic markings include *f* and *cres*.

=quet, elle est pour lui trop jeune en-co-re: un jour suffit pour t'embel-lir

Musical notation for the fourth system, including treble and bass staves. The lyrics are: "=quet, elle est pour lui trop jeune en-co-re: un jour suffit pour t'embel-lir". A triplet of eighth notes is marked with a '3'.

dit-il à la fleur qu'il a-do-re: demain je viendrai te cueil-lir de main je viendrai

Musical notation for the fifth system, including treble and bass staves. The lyrics are: "dit-il à la fleur qu'il a-do-re: demain je viendrai te cueil-lir de main je viendrai". A *pp* dynamic marking is present.

te cueil-*lir* Quand je ver-rai briller l'au-ro-*re*, de main je vien-drai

*tr*

*pp*

te cueillir quand je ver-rai briller l'au-ro-*re*. *Al segno*  
jusqu'au mot *\* Fin.*

*f* *p* *f* *p*

2<sup>e</sup> Couplet

le même jour au même en droit sans y sen-ger L'indor arri-ve et de la  
fleur qu'il ap-per,çoit admi-re la cou-leur plus vi-ve l'in-dor rendant grace au ha-zard, coupe la  
rose à la sou-ri-ne le lende-main il est trop tard, le len-de-main il est trop tard, Daphnis ne trouve  
que l'é-pi-ne. le lende-main il est trop tard, Daphnis ne trou-ve que l'é-pi-*ne*.

*tr*

3<sup>e</sup> Couplet

il faut profi-ter dumoment, avec les fleurs à-vec les belles, hé-las! il nen  
est qu'en sou-vent, et l'oc-casi-on a des ai-les, rodant sans cesse à pas de loup près  
d'elles le plaisir veille, il saisit l'instant fait son coup, il saisit l'instant fait son coup, la fleur n'est  
pas pour qui s'endormit. il saisit l'instant fait son coup, la fleur n'est pas pour qui s'endormit.

*Le Novice de la Trappe .**Paroles de M.<sup>r</sup> le C<sup>h</sup>or de Florian .*N<sup>o</sup> 12.*Romance .*

*Doloso .* L'ain-val ai-moit Ar-sen-ne et ne put l'ob-te-nir traînant par-tout sa

chai---ne il cherchit à mourir. à la truppe il es-pe-re ter-mi-ner son en-

-nuî, il entre au monas-tè---re l'a-mour entre a-vec lui .

2<sup>me</sup>  
Couplet  
Majeur

En lui dormant la hai-re qu'il re-çoit à ge-noux, l'ab-

-bé lui dit mon frè-re quel nom porte-rés vous ? ah ! qu'on m'appelle Ar-sen-ne, ce nom qui fit mon

sort en re-doublant ma pei- - ne a - van ce - ra ma mort *l'en supprime les ritour-nelles pour les Couplets*

*Suivra*

3<sup>me</sup> Couplet Mineur

Frere Arsime est no- vi- ce et brûlant de fer-veur, des pointes d'un ci li- ce ensanglant

= te son cœur, son esperance est vaine, ce fer la déchiré, mais au portrait d'arsime, il n'a point pénétré.

4<sup>me</sup> Couplet Majeur

il s'écoule une aimée sans qu'il soit plus heureux, en fin vient la journée de pro non cer ses

voux, il hésite il chancel le, sentant bien qu'à jamais son cœur sera fi' de le, aux premiers qu'il a faits.

5<sup>me</sup> Couplet Mineur

le désespoir l'import, mais dans l'ins tant fatal un homme est à la porte qui deman-

= de l'aval; on le refuse il crie, l'aval mondoux ami, ton amante chérie vient t'arracher di-ci.

6<sup>me</sup> Couplet Majeur

au fend d'une nasté-re cette voix re tentit, du pied du sanctuaire notre a mant l'en-ten-

= dit, il court hors de lui même à des accents si doux, il voit l'objet qu'il aime et tombe à ses genoux.

7<sup>me</sup> Couplet Mineur.

sa maitress a do-ré-e lui présente sa main, la mort là de li-vré-e d'intuteur in-lu-

-main, ce couple qui s'a-do-re, fût loin de ce sé-jour, tous deux pleurent en co-re, mais des larmes d'amour.

L'Épousée  
du Tour.  
Qui est-ce?

C'est la fille aux trois rois, la fille aux trois rois man'sell mar-

grite, la fille aux trois rois man'sell mar-gri-te, man'sell mar-gri-te. j'suis tout en nuâ quand

je la quit-te, j'suis tout plai-sir tout plai-sir quand je la r'vois. j'suis tout en nuâ quand jè la

quit-te, j'suis tout plai-sir tout plai-sir quand jela r'vois. bien brin

d'fille, si gentil mi-neis, air mièvre, air mièvre et gai tout à la fois;

et l'propos! et l'propos! ça seul ac-crè-di-te l'auberge où j'vous dis que j'la vois, ça seul ac-crè-

di-te l'au-berge où j'vous dis que j'la vois : voya-geur qu'à l'a vuun' fois, s'il fait qu'à

rpas, il dit tout d'suite: allons lo-ger comm'l'autre fois, al-lons lo-ger comm'l'autre fois, chez la

fille aux trois rois, la fille aux trois rois, man'sell' mar-gri-te, la fille aux trois rois, man'sell' mar-

-gri-te, man'sell' mar-gri-te. j'suis tout ennu quand je la quit-te, j'suis tout plai-

-sir, tout plai-sir, quand je la r'vois j'suis tout en nu quand je la quit-te, j'suis tout plai-sir, tout plai-sir, quand

je la r'vois. j'suis tout plai-sir, tout plai-sir, quand je la r'vois.











